

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 34/2024 號行政長官公告

Aviso do Chefe do Executivo n.º 34/2024

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈澳門特別行政區政府與哈薩克斯坦共和國政府已按照二零二四年四月九日在澳門簽訂的《中華人民共和國澳門特別行政區政府與哈薩克斯坦共和國政府互免簽證協定》（下稱“《協定》”）的規定相互作出通知，完成《協定》生效所需的內部程序。

《協定》已透過第29/2024號行政長官公告公佈於二零二四年九月十九日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組。根據《協定》第十四條第一款的規定，《協定》自二零二四年十月二十四日起對雙方生效。

二零二四年十月十五日發佈。

行政長官 賀一誠

二零二四年十月十五日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

O Chefe do Executivo manda tornar público, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), que, nos termos do Acordo entre o Governo da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China e o Governo da República do Cazaquistão sobre a Dispensa Mútua de Vistos (doravante designado por «Acordo»), feito em Macau, em 9 de Abril de 2024, o Governo da Região Administrativa Especial de Macau e o Governo da República do Cazaquistão efectuaram a notificação recíproca de terem sido cumpridas as formalidades internas exigidas para a entrada em vigor do Acordo.

O Acordo encontra-se publicado, através do Aviso do Chefe do Executivo n.º 29/2024, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 38, II Série, de 19 de Setembro de 2024, e, em conformidade com o disposto no n.º 1 do seu artigo 14.º, entra em vigor para ambas as Partes em 24 de Outubro de 2024.

Promulgado em 15 de Outubro de 2024.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 15 de Outubro de 2024.
— A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

政府總部事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DA SEDE DO GOVERNO

批示摘錄

Extractos de despachos

透過簽署人二零二四年八月十九日批示：

Por despachos do signatário, de 19 de Agosto de 2024:

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項、第二款（二）至（四）項，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的合同第三條款如下所列。

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e das alíneas 2) a 4) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, conforme a seguir discriminado:

不具期限的行政任用合同

- 林瑞材，自二零二四年八月三十日起晉階至第五職階輕型車輛司機，薪俸點200點

- 蔣宇鶯，自二零二四年九月十二日起晉階至第七職階勤雜人員，薪俸點180點

- 洪文維，自二零二四年八月三十日起晉階至第五職階勤雜人員，薪俸點150點

長期行政任用合同

- 薛敏婷，自二零二四年八月三十日起晉階至第二職階一等技術輔導員，薪俸點320點

- 吳蜜度，自二零二四年八月三十日起晉階至第五職階勤雜人員，薪俸點150點

- 郭敏嫦，自二零二四年九月七日起晉階至第三職階勤雜人員，薪俸點130點

透過行政長官辦公室主任二零二四年九月二日批示：

蘇惠玲，經濟及科技發展局第一職階特級技術輔導員—根據第1/2023號法律《修改〈澳門公共行政工作人員通則〉及相關法規》第九條第一款的規定，其在本局擔任同一職務的徵用，自二零二四年十月十一日起，延長一年。

二零二四年十月八日於政府總部事務局

局長 雷子燊

Contrato administrativo de provimento sem termo

- Lam Soi Choi progride para motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, a partir de 30 de Agosto de 2024;

- Cheong U Ang progride para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 12 de Setembro de 2024;

- Hong Man Wai progride para auxiliar, 5.º escalão, índice 150, a partir de 30 de Agosto de 2024.

Contrato administrativo de provimento de longa duração

- Sit Man Teng progride para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 30 de Agosto de 2024;

- Victor Go progride para auxiliar, 5.º escalão, índice 150, a partir de 30 de Agosto de 2024;

- Kuok Man Seong progride para auxiliar, 3.º escalão, índice 130, a partir de 7 de Setembro de 2024.

Por despacho da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, de 2 de Setembro de 2024:

Sou Wai Leng, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico — prorrogada a requisição, pelo período de um ano, para o exercício das mesmas funções nestes Serviços, nos termos do n.º 1 do artigo 9.º da Lei n.º 1/2023 (Alteração ao Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau e diplomas conexos), em vigor, a partir de 11 de Outubro de 2024.

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 8 de Outubro de 2024. — O Director dos Serviços, *Loi Chi San*.

行政法務司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長二零二四年八月二十八日批示：

陳偉樂 – 根據第14/1999號行政法規《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款的規定，其擔任行政法務司司長辦公室顧問的定期委任，自二零二四年十月一日續期至十二月十九日。

二零二四年十月七日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 林智龍

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 28 de Agosto de 2024:

Chan Wai Lok – renovada a comissão de serviço, para o exercício do cargo de assessor do Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 (Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários), a partir de 1 de Outubro até 19 de Dezembro de 2024.

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 7 de Outubro de 2024. — O Chefe do Gabinete, *Lam Chi Long*.

社會文化司司長辦公室

第 95/2024 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門理工大學校長嚴肇基，以便作出下列行為：

(一) 代表澳門特別行政區作為簽署人，與“中國電信（澳門）有限公司”簽訂澳門理工大學購買伺服器的合同；

(二) 執行上項所指的合同，但關於單方解除合同及協定解除合同除外。

二零二四年十月九日

社會文化司司長 歐陽瑜

二零二四年十月九日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

運輸工務司司長辦公室

第 20/2024 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規修改並重新公佈的第6/1999號行政法規第六條第一款（五）項、第184/2019號行政命令第一款、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經第1/2023號法律修改的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b) 項、第二款、第七款及第八款以及第8/2019號行政法規第五條第二款，作出本批示。

一、附表所載的三十八名交通事務局人員在澳門輕軌股份有限公司擔任職務的臨時定期委任，自二零二四年十月一日起續期一年。

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURADespacho da Secretária para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 95/2024

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade Politécnica de Macau, Im Sio Kei, todos os poderes necessários para praticar os seguintes actos:

1) Representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «China Telecom (Macau) Limitada», relativo à aquisição de servidores da Universidade Politécnica de Macau;

2) Executar o contrato referido na alínea anterior, salvo no que respeita à rescisão e à resolução convencional do contrato.

9 de Outubro de 2024.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 9 de Outubro de 2024. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San.*

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICASDespacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 20/2024

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 5) do n.º 1 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 184/2019, da alínea b) do n.º 1 e dos n.ºs 2, 7 e 8 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro e alterado pela Lei n.º 1/2023 e do n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É renovada a comissão eventual de serviço dos 38 trabalhadores da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, constantes da tabela em anexo para exercer funções na Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A., adiante designada por MLM, pelo prazo de um ano, a partir de 1 de Outubro de 2024.

二、上款所指的人員的每月報酬由澳門輕軌股份有限公司訂定，其繼續為醫療福利、退休金及撫卹金制度、公積金制度作出的扣除，以臨時定期委任職位的薪俸為計算基礎，並須遵守《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第八款的規定；有關報酬及各項屬僱主實體的負擔由該公司承擔。

三、本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二四年十月一日。

二零二四年十月四日

運輸工務司司長 羅立文

附表

序號	姓名	序號	姓名
1	周偉德	2	鄭艷霞
3	容可琪	4	吳景松
5	黃開榮	6	廖建敏
7	麥海蘭	8	傅嘉雯
9	雷穎茹	10	江春花
11	劉嘉龍	12	梁尚文
13	鄭桂濠	14	何潔心
15	梁卓文	16	徐志強
17	張麗燕	18	高志翔
19	何靈楓	20	程廈緣
21	辛福青	22	陳標莉蘭
23	胡卓欣	24	劉易思
25	梁景棠	26	梁耀宗
27	雷偉洋	28	張潤豪
29	梁偉豪	30	林少虎
31	吳華勝	32	梁珮玲
33	張展健	34	鄧雪媚
35	李佩嫻	36	鄭嘉美
37	張健楠	38	陳嘉莉

二零二四年十月四日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

2. A remuneração mensal dos trabalhadores referidos no número anterior é fixada pela MLM, mantendo-se os seus descontos para efeitos de assistência na doença, do regime de aposentação e sobrevivência ou do regime de previdência, calculados com base no vencimento do lugar em comissão eventual de serviço, com respeito pelo disposto no n.º 8 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau; as remunerações e os diversos encargos relativos à entidade patronal são suportados pela MLM.

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Outubro de 2024.

4 de Outubro de 2024.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

TABELA

N.º	Nome	N.º	Nome
1	Chow Wai Tak Peter	2	Cheang Im Ha
3	Iong Ho Kei Gloria	4	Ng Keng Chung
5	Wong Hoi Weng	6	Lio Kin Man
7	Mak Hoi Lan	8	Fu Ka Man
9	Loi Weng U Estela	10	Kong Chon Fa
11	Lau Ka Long	12	Leong Seong Man
13	Cheang Kuai Hou	14	Ho Kit Sum
15	Leong Cheok Man	16	Choi Chi Keong
17	Cheong Lai In	18	Kou Chi Cheong
19	Ho Leng Fong	20	Cheng Ha Un
21	San Fok Cheng	22	Chang Pive Lei Lan Maria Ana
23	Wu Cheok Ian	24	Lau Iek Si
25	Leong Keng Tong	26	Leong Io Chong
27	Loi Wai Jeong	28	Cheong Ion Hou
29	Leong Wai Hou	30	Lam Sio Fu
31	Ng Wa Seng	32	Leong Pui Leng Ines
33	Cheong Chin Kin Arnaldo	34	Tang Sut Mei
35	Lei Pui Han	36	Cheang Ka Mei
37	Cheong Kin Nam	38	Chan Ka Lei

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 4 de Outubro de 2024. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

廉政公署

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

第 16/2024 號廉政專員批示

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 16/2024

廉政專員行使經第4/2012號法律及第17/2024號法律修改的第10/2000號法律《澳門特別行政區廉政公署》第十六條賦予的權限，並根據經第3/2013號行政法規修改及第32/2024號行政法規修改並重新公佈的第3/2009號行政法規《廉政公署部門的組織及運作》第三條第二款及第十八條的規定，作出本批示。

No uso da faculdade conferida pelo artigo 16.º da Lei n.º 10/2000 (Comissariado contra a Corrupção da Região Administrativa Especial de Macau), alterada pelas Leis n.ºs 4/2012 e 17/2024, e nos termos do n.º 2 do artigo 3.º e do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, bem como alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 32/2024, determino:

- 一、授權助理專員歐陽湘作出下列行為：
- (一) 履行經第3/2009號行政法規第十八條規定的反貪局局長職能所需作出的行為；
- (二) 決定反貪局人員缺勤是否合理；
- (三) 批准反貪局人員的年假享受及轉移。
- 二、倘因故不能視事時，有關助理專員上述的職務由另一名助理專員擔任。
- 三、對行使本授權所作出的行為，可提出必要訴願。
- 四、本授權不影響收回權、監管權及廢止權的行使。
- 五、透過經廉政專員認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，助理專員可將作出其認為有利於反貪局運作的行為的權限轉授。
- 六、獲授權人自二零二四年十月一日起在本授權範圍內所作的行為，予以追認。
- 七、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。
- 二零二四年十月三日

廉政專員 陳子勁

1. É delegada à Adjunta do Comissário Ao Ieong Seong a competência para a prática dos seguintes actos:

1) Todos os inerentes às funções de director da Direcção dos Serviços contra a Corrupção, nos termos previstos no artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2009;

2) Justificar as faltas do pessoal da Direcção dos Serviços contra a Corrupção;

3) Autorizar o gozo e a transferência das férias do pessoal da Direcção dos Serviços contra a Corrupção.

2. No caso de impedimento, as funções acima referidas da adjunta impedida são desempenhadas pela outra adjunta.

3. Dos actos praticados ao abrigo da presente delegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. A presente delegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação, superintendência e revogação.

5. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, homologado pelo Comissário contra a Corrupção, a adjunta poderá subdelegar as competências que entenda necessárias à prática dos actos adequados ao bom funcionamento da Direcção dos Serviços contra a Corrupção.

6. São ratificados os actos praticados pela delegada, no âmbito da presente delegação de competências, desde 1 de Outubro de 2024.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

3 de Outubro de 2024.

O Comissário, *Chan Tsz King*.

第 17/2024 號廉政專員批示

Despacho do Comissário contra a Corrupção n.º 17/2024

廉政專員行使經第4/2012號法律及第17/2024號法律修改的第10/2000號法律《澳門特別行政區廉政公署》第十六條賦予的權限，並根據經第3/2013號行政法規修改及第32/2024號行政法規修改並重新公佈的第3/2009號行政法規《廉政公署部門的組織及運作》第三條第二款及第二十四條的規定，作出本批示。

No uso da faculdade conferida pelo artigo 16.º da Lei n.º 10/2000 (Comissariado contra a Corrupção da Região Administrativa Especial de Macau), alterada pelas Leis n.ºs 4/2012 e 17/2024, e nos termos do n.º 2 do artigo 3.º e do artigo 24.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, bem como alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 32/2024, determino:

一、授權助理專員林燕生作出下列行為：

(一) 履行第3/2009號行政法規第二十四條規定的行政申訴局局長職能所需作出的行為；

(二) 決定行政申訴局人員缺勤是否合理；

(三) 批准行政申訴局人員的年假享受及轉移。

二、倘因故不能視事時，有關助理專員上述的職務由另一名助理專員擔任。

三、對行使本授權所作出的行為，可提出必要訴願。

四、本授權不影響收回權、監管權及廢止權的行使。

五、透過經廉政專員認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，助理專員可將作出其認為有利於行政申訴局運作的行為的權限轉授。

六、獲授權人自二零二四年十月一日起在本授權範圍內所作的行為，予以追認。

七、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二四年十月三日

廉政專員 陳子勁

二零二四年十月九日於廉政公署

辦公室主任 陳彥照

1. É delegada à Adjunta do Comissário Lam In Sang a competência para a prática dos seguintes actos:

1) Todos os inerentes às funções de director da Direcção dos Serviços de Provedoria de Justiça, nos termos previstos no artigo 24.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2009;

2) Justificar as faltas do pessoal da Direcção dos Serviços de Provedoria de Justiça;

3) Autorizar o gozo e a transferência das férias do pessoal da Direcção dos Serviços de Provedoria de Justiça.

2. No caso de impedimento, as funções acima referidas da adjunta impedida são desempenhadas pela outra adjunta.

3. Dos actos praticados ao abrigo da presente delegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. A presente delegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação, superintendência e revogação.

5. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, homologado pelo Comissário contra a Corrupção, a adjunta poderá subdelegar as competências que entenda necessárias à prática dos actos adequados ao bom funcionamento da Direcção dos Serviços de Provedoria de Justiça.

6. São ratificados os actos praticados pela delegada, no âmbito da presente delegação de competências, desde 1 de Outubro de 2024.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

3 de Outubro de 2024.

O Comissário, *Chan Tsz King*.

Comissariado contra a Corrupção, aos 9 de Outubro de 2024. — O Chefe do Gabinete, *Chan In Chio*.

警察總局

批示摘錄

摘錄自警察總局局長於二零二四年九月二十七日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款，以及第六條第四款的規定，本局第一職階首席特級技術輔導員鄧紫茵的長期行政任用合同，自二零二四年十一月一日起續期三年。

二零二四年十月四日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários, de 27 de Setembro de 2024:

Tang Chi Ian — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, destes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 1 de Novembro de 2024.

Serviços de Polícia Unitários, aos 4 de Outubro de 2024. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

海關

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二四年九月二十七日所作之批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條，以及經第2/2022號行政法規修改及重新公佈之第21/2001號行政法規《海關的組織與運作》第二十四條及第三十五條之規定，鑑於海關科技管理廳廳長區偉麟，編號030061，具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二四年十二月十一日起，續期一年。

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條，以及經第2/2022號行政法規修改及重新公佈之第21/2001號行政法規《海關的組織與運作》第二十五條及第三十五條之規定，鑑於海關科技設施及設備處處長何嘉華，編號020011，具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二四年十二月七日起，續期一年。

二零二四年十月八日於海關

關長 黃文忠

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二四年十月八日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，本辦公室輕型車輛司機第一職階陳德賢的行政任用合同獲准續期一年，由二零二四年十月二十五日起生效。

二零二四年十月九日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Setembro de 2024:

Ao Wai Lon, chefe do Departamento de Gestão Tecnológicos dos Serviços de Alfândega n.º 030061 – renovada a sua comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 11 de Dezembro de 2024, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o artigo 24.º e o artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001 (Organização e Funcionamento dos Serviços de Alfândega), alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2022, por possuir experiência e competência profissionais adequadas para o exercício das respectivas funções.

Ho Ka Wa, chefe da Divisão de Instalações e Equipamentos Tecnológicos dos Serviços de Alfândega n.º 020011 – renovada a sua comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 7 de Dezembro de 2024, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o artigo 25.º e o artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001 (Organização e Funcionamento dos Serviços de Alfândega), alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2022, por possuir experiência e competência profissionais adequadas para o exercício das respectivas funções.

Serviços de Alfândega, aos 8 de Outubro de 2024. — O Director-geral, *Vong Man Chong*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extracto de despacho

Por despacho da Chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 8 de Outubro de 2024:

Chan Tak In, motorista de ligeiros, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, a partir de 25 de Outubro de 2024.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 9 de Outubro de 2024. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零二四年十月七日的批示：

陳活稜——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項、第二款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起獲晉級為第一職階首席特級技術輔導員。

二零二四年十月九日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

GABINETE DO PROCURADOR

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 7 de Outubro de 2024:

Chan Wut Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo deste Gabinete, ascendendo a adjunto-técnico especialista principal, 1.^o escalão, nos termos do artigo 14.^o, n.^o 1, alínea 1), e n.^o 2, da Lei n.^o 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da sua publicação.

Gabinete do Procurador, aos 9 de Outubro de 2024. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

新聞局

批示摘錄

摘錄自局長於二零二四年九月二十六日作出的批示：

鄭佩儀——根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，其在本局擔任第一職階二等技術員職務的行政任用合同，自二零二四年十一月六日起續期一年。

二零二四年十月七日於新聞局

局長 陳露

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho da directora do Gabinete, de 26 de Setembro de 2024:

Cheang Pui I — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica de 2.^a classe, 1.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.^o, n.^{os} 2 e 3, e 6.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, a partir de 6 de Novembro de 2024.

Gabinete de Comunicação Social, aos 7 de Outubro de 2024. — A Directora do Gabinete, *Chan Lou*.

行政公職局

批示摘錄

按局長於二零二四年十月四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改左婉文在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任人力資源管理範疇高級技術員職程第一

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho da Directora, de 4 de Outubro de 2024:

Cho Un Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica superior principal, 1.^o escalão, índice 540, área de gestão de recursos humanos, da carreira de técnico superior, para exercer funções nestes Serviços, nos termos do artigo 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 2, da Lei n.^o 14/2009, em vigor, do artigo 5.^o

職階首席高級技術員，薪俸點540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

按局長於二零二四年十月六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改梁淑嫻在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二四年十月九日於行政公職局

局長 吳惠嫻

do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho da Directora, de 6 de Outubro de 2024:

Leong Sok Han — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, para exercer funções nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 9 de Outubro de 2024. — A Directora, Ng Wai Han.

法務局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零二四年九月十日作出的批示：

Margarida Cordeiro Porto Figueiredo的個人勞動合同，自二零二四年九月十二日起以附註形式修改該合同的第四條第一款，收取相等於薪俸點735點。

按簽署人於二零二四年九月十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款的規定，李慧妍在本局擔任首席特級技術輔導員第一職階的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點465，自二零二四年九月八日起生效。

聲明

登記及公證機關人員編制登記官或公證員第七職階梁德富自二零二四年十月三日起，因退休而離職。

特此聲明

二零二四年十月八日於法務局

局長 梁穎妍

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Setembro de 2024:

Margarida Cordeiro Porto Figueiredo — alterado, por averbamento, o n.º 1 da cláusula 4.ª do seu contrato individual de trabalho com referência ao índice 735, a partir de 12 de Setembro de 2024.

Por despacho da signatária, de 10 de Setembro de 2024:

Lei Wai In, adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual, para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 465, nos termos da alínea 1) do n.º 1, n.º 3 e n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 8 de Setembro de 2024.

Declaração

Para os devidos efeitos, se declara que Leong Tak Fu, conservador ou notário, 7.º escalão, do quadro de pessoal dos serviços dos registos e do notariado, desligou do serviço para efeitos de aposentação, a partir de 3 de Outubro de 2024.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 8 de Outubro de 2024. — A Directora, Leong Weng In.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二四年九月二十七日作出的批示：

(一) 文化局第四職階首席顧問高級技術員孔繁婷，退休及撫卹制度會員編號108146，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項的規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二四年九月二十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的735點訂出，並在有關金額上加上七份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第二職階護士長譚佩雯，退休及撫卹制度會員編號143111，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十三年工作年數作計算，由二零二四年九月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的500點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 司法警察局第三職階顧問文案殷潔身，退休及撫卹制度會員編號111597，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二四年九月九日開始以相等於現行薪俸索引表內的485點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 27 de Setembro de 2024:

1 - Hong Fan Teng, técnica superior assessora principal, 4.º escalão, do Instituto Cultural, com o número de subscritor 108146 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, com início em 23 de Setembro de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 735 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Tam Pui Man, enfermeira-chefe, 2.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 143111 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 18 de Setembro de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 500 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 33 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Ian Kit San, letrada assessora, 3.º escalão, da Polícia Judiciária, com o número de subscritor 111597 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 9 de Setembro de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 485 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

按照行政法務司司長於二零二四年十月四日作出的批示：

(一) 財政局第二職階首席特級技術輔導員陳劍玲，退休及撫卹制度會員編號162132，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百零七條第一款a) 項及第二百六十二條第一款b) 項之規定離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十六年工作年數作計算，由二零二四年九月二十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的305點訂出，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 旅遊局第四職階顧問翻譯員朱妙麗，退休及撫卹制度會員編號102750，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二四年九月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的685點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 財政局第四職階首席特級行政技術助理員謝志雄，退休及撫卹制度會員編號140368，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a) 項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十九年工作年數作計算，由二零二四年九月二十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二四年十月八日作出的批示：

(一) 財政局第四職階首席特級技術員李賜光，退休及撫卹制度會員編號132926，因符合現行《澳門公共行政工作人員通

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 4 de Outubro de 2024:

1 - Chan Kim Leng, adjunta-técnica especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de subscritor 162132 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 107.º, n.º 1, alínea a) e do artigo 262.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor — fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 22 de Setembro de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 305 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 26 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Chu Miu Lai, intérprete-tradutora assessora, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Turismo, com o número de subscritor 102750 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Setembro de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 685 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Tse Chi Hung, assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de subscritor 140368 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 22 de Setembro de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 29 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 8 de Outubro de 2024:

1 - Lei Chi Kong, técnico especialista principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de subscritor 132926 do Regime de Aposentação e Sobrevivência,

則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十九年工作年數作計算，由二零二四年九月三十日開始以相等於現行薪俸索引表內的450點訂出，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第四職階顧問醫生李楚峰，退休及撫卹制度會員編號163201，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其十六年工作年數作計算，由二零二四年九月二十五日開始以相等於現行薪俸索引表內的345點訂出，並在有關金額上加上三份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局退休一等警員陳詠昌，退休及撫卹制度會員編號51055，其遺孀彭旭紅每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款的規定，由二零二四年八月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的165點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二四年九月二十七日作出的批示：

海事及水務局海事人員陳友信，供款人編號6045438，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二四年九月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九

desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 30 de Setembro de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 450 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 29 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Lei Cho Fong, médico consultor, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 163201 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 25 de Setembro de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 345 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 16 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 3 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Pang Iok Hong, viúva de Chan Veng Chiong, que foi guarda de primeira, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 51055 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 8 de Agosto de 2024, uma pensão mensal a que corresponde o índice 165 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10 do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 6 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 27 de Setembro de 2024:

Chan Iao Son, pessoal marítimo da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6045438, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Setembro de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de

條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署勤雜人員管振豪，供款人編號6065323，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二四年九月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

檢察長辦公室勤雜人員歐陽娟，供款人編號6067547，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二四年九月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十四。另根據第8/2006號法律第四十條第五款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二四年九月三十日作出的批示：

文化局勤雜人員江麗雯，供款人編號6080560，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二四年九月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十三。

市政署技術輔導員歐惠蘭，供款人編號6166138，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二四年九月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

按照行政法務司司長於二零二四年十月三日作出的批示：

博彩監察協調局勤雜人員鄒富興，供款人編號6002747，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零

Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Kun Chan Hou, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6065323, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Setembro de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 36 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ao Ieong Kun, auxiliar do Gabinete do Procurador, com o número de contribuinte 6067547, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Setembro de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 94% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 5, da Lei n.º 8/2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 30 de Setembro de 2024:

Kong Lai Man, auxiliar do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6080560, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Setembro de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 73% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 16 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ao Wai Lan, adjunto-técnico do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6166138, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Setembro de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 11 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 3 de Outubro de 2024:

Chau Fu Hing, auxiliar da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, com o número de contribuinte 6002747, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 4 de

二四年九月四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

司法警察局技術工人黃少秋，供款人編號6014400，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二四年九月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

文化局照相排版員林秀華，供款人編號6028495，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二四年九月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零二四年十月四日作出的批示：

交通事務局技術輔導員江約翰，供款人編號6022632，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二四年九月九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局行政技術助理員陳翠雯，供款人編號6146714，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二四年九月七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十二年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

Setembro de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Wong Sio Chao, operário qualificado da Polícia Judiciária, com o número de contribuinte 6014400, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Setembro de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lam Sao Wa, operador de fotocomposição do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6028495, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Setembro de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 4 de Outubro de 2024:

João Horacio Batalha da Conceição, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, com o número de contribuinte 6022632, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 9 de Setembro de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Chan Choi Man, assistente técnica administrativa dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6146714, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 7 de Setembro de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 12 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

衛生局一般服務助理員龍少薇，供款人編號6180572，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二四年九月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

按照行政法務司司長於二零二四年十月八日作出的批示：

衛生局一級護士Nora Musa Dela Rosa，供款人編號6058467，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二四年九月四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

二零二四年十月九日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

經濟及科技發展局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二四年十月四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款及第二十九條，並聯同現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，按下表確定委任本局編制內人員，以填補由十二月二十八日第45/2020號行政法規為整體配備而設立之空缺，自本批示摘錄公佈日起生效：

姓名	職級	職階	薪俸點
文麗芳	顧問督察	1	540

二零二四年十月九日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

Long Sio Mei, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6180572, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Setembro de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor – fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 10 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 8 de Outubro de 2024:

Nora Musa Dela Rosa, enfermeira de grau I dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6058467, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 4 de Setembro de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor – fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 9 de Outubro de 2024. – A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 4 de Outubro de 2024:

A funcionária abaixo mencionada – nomeada definitivamente, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2 e 29.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, indo ocupar as vagas criadas e fixadas, por dotação global, pelo Regulamento Administrativo n.º 45/2020, de 28 de Dezembro, e ocupada pela mesma, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Man Lai Fong	inspector assessor	1	540

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 9 de Outubro de 2024. – O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財 政 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

按照本局局長於二零二四年八月二十二日之批示：

應陳定邦的請求，在本局擔任第三職階特級技術員職務的不具期限的行政任用合同自二零二四年十月七日起予以解除。

按照本局局長於二零二四年十月四日之批示：

伍志豪——根據現行第14/2009號法律第十四條、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450。

二零二四年十月九日於財政局

局長 容光亮

Por despacho do Director dos Serviços, de 22 de Agosto de 2024:

Chan Teng Pong – rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo nas funções de técnico especialista, 3.º escalão, nesta Direcção de Serviços, a partir de 7 de Outubro de 2024.

Por despacho do Director dos Serviços, de 4 de Outubro de 2024:

Ng Chi Hou – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 9 de Outubro de 2024. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

聲明書
Declarações

摘要
Extracto

運輸工務司司長辦公室
Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas

二零二四年財政年度第四次預算修改
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2024):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
108001	1-01-1	31-01-01-01-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 編制人員 Pessoal dos quadros 職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções 辦事處消耗品 Material consumível de secretaria 食品及飲品 Alimentos e bebidas 設施及設備 Instalações e equipamentos	860,000.00	860,000.00
	1-01-1	31-02-01-07-00			
	1-01-1	32-01-04-00-00			
	1-01-1	32-01-05-00-00			
	1-01-1	32-02-01-01-00			
			總額 Total	950,000.00	950,000.00

核准依據：
Referente à autorização:

30/09/2024之財政局局長批示

Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 30/09/2024

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度

Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inserções	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	17081004	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas		
				路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		220,600.00
	8-05-1	17081009	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		2,017,127.00
	8-04-8	21012014	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		346,700.00
	8-04-8	21012021	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	29,780,190.00	
	8-04-8	21012037	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		67,386.00
	8-04-8	21012040	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,000,000.00
	8-04-8	21012041	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		800,000.00
	8-04-8	21012044	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		965,199.00
	8-04-6	21051008	41-01-01-00-00	土地 Terrenos		3,491,142.00
	8-04-6	21051009	41-01-01-00-00	土地 Terrenos		300,000.00
	8-04-6	21051010	41-01-01-00-00	土地 Terrenos		50,000.00

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
	8-04-6	21051011	41-01-01-00-00	土地 Terrenos		200,000.00
	8-04-6	21051012	41-01-01-00-00	土地 Terrenos		292,423.00
	8-05-1	23048005	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		5,426,000.00
	8-05-1	23048007	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		4,242,963.00
	8-05-1	23048008	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		3,316,076.00
	8-05-1	23048010	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		100,000.00
	8-05-1	23048011	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,500,000.00
	8-05-1	23048012	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		85,574.00
	8-05-1	23048014	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		500,000.00
	8-05-1	23048015	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		200,000.00
	8-05-1	23048016	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		2,159,000.00
	8-05-1	23057003	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		500,000.00
	8-05-1	23057004	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		500,000.00
	8-05-1	23057013	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		500,000.00
	8-05-1	23057015	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,000,000.00
總額 Total					29,780,190.00	29,780,190.00
核准依據： Referente à autorização:						
30/09/2024之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 30/09/2024						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度

Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	23037005	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		45,939.00
	8-04-7	23050008	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	45,939.00	
				總額 Total	45,939.00	45,939.00

核准依據：
Referente à autorização:

30/09/2024之運輸工務司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 30/09/2024

旅遊局

准照摘錄

中文名稱為“俏江南”，葡文名稱為“RESTAURANTE QIAO JIANG NAN”和英文名稱為“QIAO JIANG NAN RESTAURANT”的餐廳，在2024年9月12日獲發第0712/R/2024號准照，持有人為“澳門海歸海餐飲管理一人有限公司”，葡文名稱為“MACAU HAI GUI HAI GESTÃO DE CATERING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA”和英文名稱為“MACAO HAI GUI HAI CATERING MANAGEMENT LIMITED”。場所位於澳門湖東街229、239及249號，“YOHO 金銀島名勝世界酒店”一樓。

(是項刊登費用為 \$540.00)

中文名稱為“東鼎國際旅行社有限公司”，葡文名稱為“AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO DONGDING INTERNACIONAL LIMITADA”及英文名稱為“DONGDING INTERNATIONAL TRAVEL AGENCY LIMITED”的商業企業主於二零二四年九月二十日獲發第0302號旅行社准照，旅行社中文名稱為“東鼎國際旅行社有限公司”，葡文名稱為“AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO DONGDING INTERNACIONAL LIMITADA”及英文名稱為“DONGDING INTERNATIONAL TRAVEL AGENCY LIMITED”，位於澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心16樓U。

(是項刊登費用為 \$540.00)

中文名稱為“柏麗旅遊有限公司”，葡文名稱為“COMPANHIA DE VIAGEM PARLOR LIMITADA”及英文名稱為“PARLOR TRAVEL COMPANY LIMITED”的商業企業主於二零二四年九月二十三日獲發第0303號旅行社准照，旅行社中文名稱為“柏麗旅遊”，葡文名稱為“PAK LAI VIAGEM”及英文名稱為“PARLOR TRAVEL”，位於澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心19樓V。

(是項刊登費用為 \$540.00)

中文名稱為“江南國際旅行社有限公司”，葡文名稱為“AGÊNCIA DE VIAGENS KONG NAN INTERNACIONAL LIMITADA”及英文名稱為“KONG NAN INTERNATIONAL TRAVEL COMPANY LIMITED”的商業企業主於二零二四年十月三日獲發第0304號旅行社准照，旅行社中文名稱為“江南國際旅行社有限公司”，葡文名稱為“AGÊNCIA DE VIAGENS KONG NAN INTERNACIONAL LIMITADA”及英文名稱為“KONG NAN INTERNATIONAL TRAVEL COMPANY LIMITED”，位於澳門長壽大馬路507號新寶花園地下G1舖。

(是項刊登費用為 \$540.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de licenças

Foi emitida a licença de restaurante n.º 0712/R/2024, em 12 de Setembro de 2024, à sociedade “澳門海歸海餐飲管理一人有限公司” em chinês, “MACAU HAI GUI HAI GESTÃO DE CATERING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA” em português e “MACAO HAI GUI HAI CATERING MANAGEMENT LIMITED” em inglês, para o restaurante denominado “俏江南” em chinês, “RESTAURANTE QIAO JIANG NAN” em português e “QIAO JIANG NAN RESTAURANT” em inglês, sito na Rua do Leste do Lago n.ºs 229, 239 e 249, piso 1 do “HOTEL YOHO ILHA DE TESOURO RESORTS MUNDIAL”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 540,00)

Foi emitida a Licença n.º 0302, em 20 de Setembro de 2024, ao Empresário Comercial “東鼎國際旅行社有限公司” em chinês, “AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO DONGDING INTERNACIONAL LIMITADA” em português e “DONGDING INTERNATIONAL TRAVEL AGENCY LIMITED” em inglês, para a exploração da Agência de Viagens, com a denominação de “東鼎國際旅行社有限公司” em chinês, “AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO DONGDING INTERNACIONAL LIMITADA” em português e “DONGDING INTERNATIONAL TRAVEL AGENCY LIMITED” em inglês, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.º 180, Tong Nam Ah Central Comércio, 16.º andar “U”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 540,00)

Foi emitida a Licença n.º 0303, em 23 de Setembro de 2024, ao Empresário Comercial “柏麗旅遊有限公司” em chinês, “COMPANHIA DE VIAGEM PARLOR LIMITADA” em português e “PARLOR TRAVEL COMPANY LIMITED” em inglês, para a exploração da Agência de Viagens, com a denominação de “柏麗旅遊” em chinês, “PAK LAI VIAGEM” em português e “PARLOR TRAVEL” em inglês, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.º 180, Tong Nam Ah Central Comércio, 19.º andar “V”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 540,00)

Foi emitida a Licença n.º 0304, em 3 de Outubro de 2024, ao Empresário Comercial “江南國際旅行社有限公司” em chinês, “AGÊNCIA DE VIAGENS KONG NAN INTERNACIONAL LIMITADA” em português e “KONG NAN INTERNATIONAL TRAVEL COMPANY LIMITED” em inglês, para a exploração da Agência de Viagens, com a denominação de “江南國際旅行社有限公司” em chinês, “AGÊNCIA DE VIAGENS KONG NAN INTERNACIONAL LIMITADA” em português e “KONG NAN INTERNATIONAL TRAVEL COMPANY LIMITED” em inglês, sita na Avenida da Longevidade n.º 507, Edifício Jardim San Pou, rés-do-chão “G1”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 540,00)

中文名稱為“達游國際旅行社有限公司”，葡文名稱為“DAY YAU AGÊNCIA DE VIAGENS INTERNACIONAIS LIMITADA”及英文名稱為“DAY YAU INTERNATIONAL TRAVEL AGENCY, LIMITED”的商業企業主於二零二四年九月十七日獲發第0300號旅行社准照，旅行社中文名稱為“達游國際旅行社有限公司”，葡文名稱為“DAY YAU AGÊNCIA DE VIAGENS INTERNACIONAIS LIMITADA”及英文名稱為“DAY YAU INTERNATIONAL TRAVEL AGENCY, LIMITED”，位於澳門羅理基博士大馬路600-E號第一國際商業中心1樓P1-01。

(是項刊登費用為 \$540.00)

中文名稱為“飛聯旅遊有限公司”，葡文名稱為“COMPANHIA DE VIAGEM FEI LUEN, LIMITADA”及英文名稱為“FLYING LINK TRAVEL CO., LTD.”的商業企業主於二零二四年九月十七日獲發第0301號旅行社准照，旅行社中文名稱為“飛聯旅遊有限公司”，葡文名稱為“COMPANHIA DE VIAGEM FEI LUEN, LIMITADA”及英文名稱為“FLYING LINK TRAVEL CO., LTD.”，位於澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心11樓Q座。

(是項刊登費用為 \$540.00)

二零二四年十月九日於旅遊局

局長 文綺華

博 彩 監 察 協 調 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二四年十月七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款一項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式修改施雅汶在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點345，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二四年十月九日於博彩監察協調局

局長 何浩瀚

Foi emitida a Licença n.º 0300, em 17 de Setembro de 2024, ao Empresário Comercial “達游國際旅行社有限公司” em chinês, “DAY YAU AGÊNCIA DE VIAGENS INTERNACIONAIS LIMITADA” em português e “DAY YAU INTERNATIONAL TRAVEL AGENCY, LIMITED” em inglês, para a exploração da Agência de Viagens, com a denominação de “達游國際旅行社有限公司” em chinês, “DAY YAU AGÊNCIA DE VIAGENS INTERNACIONAIS LIMITADA” em português e “DAY YAU INTERNATIONAL TRAVEL AGENCY, LIMITED” em inglês, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 600-E, Edifício “Centro Comercial First Nacional”, 1.º andar “P1-01”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 540,00)

Foi emitida a Licença n.º 0301, em 17 de Setembro de 2024, ao Empresário Comercial “飛聯旅遊有限公司” em chinês, “COMPANHIA DE VIAGEM FEI LUEN, LIMITADA” em português e “FLYING LINK TRAVEL CO., LTD.” em inglês, para a exploração da Agência de Viagens, com a denominação de “飛聯旅遊有限公司” em chinês, “COMPANHIA DE VIAGEM FEI LUEN, LIMITADA” em português e “FLYING LINK TRAVEL CO., LTD.” em inglês, sita na Alameda Dr. Carlos d’Assumpção n.º 180, Tong Nam Ah Central Comércio, 11.º andar “Q”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 540,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 9 de Outubro de 2024. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 7 de Outubro de 2024:

Anabela Maria da Silva — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 9 de Outubro de 2024. — O Director, *Adriano Marques Ho*.

勞工事務局**批示摘錄**

摘錄自本人於二零二四年十月七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階一等高級技術員梁祖希及梁禮儉，獲確定委任為勞工事務局人員編制第一職階首席高級技術員。

二零二四年十月七日於勞工事務局

局長 黃志雄

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Extracto de despacho**

Por despachos do signatário, de 7 de Outubro de 2024:

Leong Chou Hei e Leong Zarus, técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeados, definitivamente, técnicos superiores principais, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 7 de Outubro de 2024. — O Director, *Wong Chi Hong*.

消費者委員會**批示摘錄**

摘錄自消費者委員會主席於二零二四年九月二十四日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條、第六條第二款(二)項及第三款的規定，本會第一職階首席技術輔導員陳美婷的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二四年九月二十三日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零二四年九月二十五日作出的批示：

歐永棠——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任消費者委員會副主席的定期委任，自二零二四年十一月一日起獲續期一年。

摘錄自消費者委員會主席於二零二四年十月三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改方麗嬋、李珊珊、李淑敏及阮巧君在本會擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345，自本批示摘錄公佈日起生效。

CONSELHO DE CONSUMIDORES**Extractos de despachos**

Por despacho da Presidente do Conselho de Consumidores, de 24 de Setembro de 2024:

Chan Mei Teng, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, deste Conselho — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 23 de Setembro de 2024.

Por despacho do Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Setembro de 2024:

Ao Weng Tong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como vice-presidente do Conselho de Consumidores, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 1 de Novembro de 2024, por possuir experiência adequadas e competência profissional para o exercício das funções.

Por despachos da Presidente do Conselho de Consumidores, de 3 de Outubro de 2024:

Fong Lai Sim, Lei San San, Lei Sok Man e Un Hao Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, ascendendo a assistentes técnicas administrativas especialistas principais, 1.º escalão, índice 345, neste Conselho, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本會長期行政任用合同第一職階首席技術輔導員林紫薇，自二零二四年十月三日起，即其在土地工務局擔任職務之日起終止於本會的職務。

二零二四年十月九日於消費者委員會

代主席 歐永棠

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lam Chi Mei, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções neste Conselho nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Outubro de 2024, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana.

Conselho de Consumidores, aos 9 de Outubro de 2024. — O Presidente, substituto, *Ao Weng Tong*.

司 法 警 察 局**批 示 摘 錄**

摘錄自本人於二零二四年十月三日作出的批示：

李嘉欣，司法警察局不具期限的行政任用合同第三職階顧問高級技術員。根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，現行第12/2015號法律第四條，並聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二四年十月七日於司法警察局

局長 薛仲明

POLÍCIA JUDICIÁRIA**Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 3 de Outubro de 2024:

Lei Ka Ian, técnica superior assessora, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1 da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 7 de Outubro de 2024. — O Director, *Sit Chong Meng*.

澳 門 保 安 部 隊 事 務 局**批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零二四年七月三日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，本局第八職階勤雜人員區艷梅因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零二四年九月二十九日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU****Extractos de despachos**

Por despacho da signatária, de 3 de Julho de 2024:

Au Im Mui, auxiliar, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, por ter atingido o limite de idade, o contrato administrativo de provimento sem termo caducou desde 29 de Setembro de 2024, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, vigente.

摘錄自保安司司長於二零二四年八月七日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條及現行第12/2015號法律第五條之規定，自二零二四年十月三日起，與胡玉宇簽訂為期六個月試用期之行政任用合同，以擔任第一職階二等技術稽查之職務，薪俸點為225。

摘錄自簽署人於二零二四年八月十三日之批示：

應聶蘭之申請，其在本局擔任第二職階勤雜人員的長期行政任用合同自二零二四年九月二十九日起予以解除。

摘錄自保安司司長於二零二四年九月三日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款b)項及第二十三條第十二款之規定，本局編制內第二職階特級技術員鄧榮昌自二零二四年十月三日起以定期委任方式擔任文化局編制內第一職階二等高級技術員，為期一年。

摘錄自簽署人於二零二四年九月三十日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條、第2/2021號法律第五條及現行第12/2015號法律第四條之規定，本局與蕭永康、呂小玲及余飛燕簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零二四年十月七日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Agosto de 2024:

Wu Iok U — contratado por contrato administrativo de provimento, como fiscal técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 225, por um período experimental de seis meses, nos termos do artigo 12.^o da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 5.^o da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 3 de Outubro de 2024.

Por despacho da signatária, de 13 de Agosto de 2024:

Nip Lan — rescindido, a seu pedido, o CAP de longa duração como auxiliar, 2.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 29 de Setembro de 2024.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Setembro de 2024:

Tang Veng Cheong, técnico especialista, 2.^o escalão, na situação de nomeação definitiva, destes Serviços — nomeado, em comissão de serviço, técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, do Instituto Cultural, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 22.^o, n.º 8, alínea b), e 23.^o, n.º 12, do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Outubro de 2024.

Por despachos da signatária, de 30 de Setembro de 2024:

Siu Francisco Lau, Loi Sio Leng e U Fei In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus CAP ascendendo a assistentes técnicos administrativos especialistas, 1.^o escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.^o da Lei n.º 14/2009, do artigo 5.^o da Lei n.º 2/2021, vigente, e 4.^o da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 7 de Outubro de 2024. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

教育及青年發展局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零二四年七月十六日批示：

黃育強 — 根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等高級技術員資訊（網絡管理）範疇，薪俸點為430，試用期六個月，自二零二四年十月七日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Julho de 2024:

Wong Iok Keong — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, área de informática (gestão de redes), índice 430, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.^o e 5.^o, n.º 1 da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 7 de Outubro de 2024.

摘錄自本局副局長二零二四年九月二十日批示：

鄭偉樂，本局確定委任特級技術員，根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條、第十五條和附件一表二、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，確定委任為本局人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員，薪俸點為560，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條、第十五條和附件一表二、現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改行政任用合同第三條款，職程、職級、職階及薪俸點如下，自本批示摘錄公佈日起生效：

盧志偉、羅穎怡、勞向彥、勞秀蘭、白琮紅及袁詠華，轉為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660；

許高鵬、林劍輝、李銘光及林劍航，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

余佩珊，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

葉建敏、梁靜婷、施榮超、鄧碧琪、黃家豪及黃雅意，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350。

聲 明

為應有之效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第九職階勤雜人員之徐月好，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零二四年十月三日起終止職務。

二零二四年十月八日於教育及青年發展局

局長 龔志明

Por despachos da subdirectora, destes Serviços, de 20 de Setembro de 2024:

Kuong Wai Lok Domingos Savio, técnico especialista, de nomeação definitiva, destes Serviços, nomeado definitivamente, para técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560, da carreira de técnico do quadro de pessoal, destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, 15.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, 22.º, n.º 8, alínea a), do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, 15.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Lo Chi Vai, Lo Weng I, Lou Heong In, Lou Sao Lan, Pak Keng Hong e Yuen Weng Wa, para técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, índice 660;

Hoi Kou Pang, Lam Kim Fai, Lei Meng Kuong e Lin Kim Hong, para técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540;

U Pui San, para técnica especialista, 1.º escalão, índice 505;

Ip Kin Man, Leong Cheng Teng, Si Weng Chio, Tang Pek Kei, Wong Ka Hou e Wong Nga I, para adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Choi Ut Hou, auxiliar, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 3 de Outubro de 2024.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 8 de Outubro de 2024. — O Director, *Kong Chi Meng*.

衛生局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二三年十二月七日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續一年：

第二職階一級護士劉艾佳、吳偉剛、鄧玉芬、繆嘉燕、鄭錦峰、陳綺珊、梁紹康、謝瑋航、黎潔瑩、蔡雅欣、黎俊華、林靜儀、何梓揚、吳家寶、麥永業、張少梅、陳意、陳嘉華、楊美嫻、何嘉鈴及梁嘉兒，自二零二三年十二月二十八日起生效；

第二職階一般服務助理員傅麗華，自二零二三年十二月二十九日起生效。

摘錄自本局局長於二零二四年二月九日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期兩年：

第一職階二等技術輔導員馮婉雅，自二零二四年三月七日起生效；

第一職階二等衛生督察黃心瑜，自二零二四年三月十五日起生效；

第二職階一級護士區淑燕，自二零二四年三月六日起生效；

第二職階二等技術員卓惠娜和歐陽施詠，自二零二四年三月十三日起生效；

第二職階二等高級衛生技術員戴慧誠，自二零二四年三月十五日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第二職階一級護士蘇瑞欣、李雙兒、黃聞謙及賴文正，自二零二四年三月六日起生效；

第一職階二等技術輔導員李雲龍，自二零二四年三月七日起生效；

第二職階一級護士何煥玲、王錦鍾及張詠珊，自二零二四年三月二十七日起生效；

第三職階一級護士卓麗詩，自二零二四年三月十七日起生效；

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 7 de Dezembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços – renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Lao Ngai Kai, Wu Weigang, Tang Iok Fan, Mio Ka In, Cheang Kam Fong, Chan I San, Leong Sio Hong, Tse Wai Hong, Lai Kit Ieng, Choi Nga Ian, Lai Chon Wa, Lam Cheng I, Ho Tsz Yeung, Ng Ka Pou, Mak Weng Ip, Cheong Sio Mui, Chan I, Chan Ka Wa, Ieong Mei Han, Ho Ka Leng e Leong Ka I, como enfermeiros de grau I, 2.º escalão, a partir de 28 de Dezembro de 2023;

Fu Lai Wa, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 29 de Dezembro de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, de 9 de Fevereiro de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados - renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Fong Un Nga, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 7 de Março de 2024;

Wong Sam U, como inspectora sanitária de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 15 de Março de 2024;

Ao Sok In, como enfermeira de grau I, 2.º escalão, a partir de 6 de Março de 2024;

Cheuk Wai Na e Ao Ieong Si Weng, como técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 13 de Março de 2024;

Tai Wai Seng, como técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 15 de Março de 2024.

Os trabalhadores abaixo mencionados - renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Sou Soi Ian, Lei Seong I, Wong Man Him e Lai Wenzheng, como enfermeiros de grau I, 2.º escalão, a partir de 6 de Março de 2024;

Lei Wan Long, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 7 de Março de 2024;

Ho Wun Leng, Wong Kam Chong e Cheong Weng San, como enfermeiras de grau I, 2.º escalão, a partir de 27 de Março de 2024;

Cheok Lai Si, como enfermeira de grau I, 3.º escalão, a partir de 17 de Março de 2024;

第二職階二等高級衛生技術員洪子揚和易寶容，自二零二四年三月十五日起生效；

第四職階二等護理助理員林靜雲，自二零二四年三月八日起生效；

第二職階二等技術輔導員何家強，自二零二四年三月六日起生效；

專科培訓的實習醫生劉卓雅，自二零二四年三月二十七日起生效。

摘錄自本局局長於二零二四年二月二十七日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項和第三款的規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第二職階二等高級技術員曹俊豪，自二零二四年一月二日起生效；

第二職階一級護士馮宇冰、高佩儀及黎偉健，自二零二四年一月二日起生效；

第二職階普通科醫生熊淑華，自二零二四年一月二日起生效；

第三職階一級護士林果豐和黃雪霖，自二零二四年一月二日起生效；

第一職階重型車輛司機麥偉傑，自二零二四年一月二日起生效；

第二職階二等技術員吳澤毅，自二零二四年一月四日起生效；

第二職階二等高級衛生技術員陳詠琪、梁嘉勁及黃惠婷，自二零二四年一月十六日起生效；

第三職階普通科醫生李嘉誠和談慧珠，自二零二四年一月十六日起生效；

第三職階一級護士庄嘉雯，自二零二四年一月二十三日起生效；

第四職階一級護士林燕君和李詠欣，自二零二四年一月二十三日起生效；

第二職階普通科醫生唐嘉敏，自二零二四年一月二十三日起生效；

第二職階二等技術輔導員謝燕嫻和洪玲玲，自二零二四年一月二十四日起生效；

Hong Chi Ieong e Iec Pou Iong, como técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 15 de Março de 2024;

Lam Cheng Wan, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, a partir de 8 de Março de 2024;

Ho Ka Keong, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 6 de Março de 2024;

Lao Cheok Nga, como interna do internato complementar, a partir de 27 de Março de 2024.

Por despachos do director dos Serviços, de 27 de Fevereiro de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento nestes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 4.º, da alínea 1) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Chou Chon Hou, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 2 de Janeiro de 2024;

Fong U Peng, Kou Pui I e Lai Wai Kin, como enfermeiros de grau I, 2.º escalão, a partir de 2 de Janeiro de 2024;

Hong Sok Wa, como médica geral, 2.º escalão, a partir de 2 de Janeiro de 2024;

Lam Kuo Fong e Wong Sut Lam, como enfermeiros de grau I, 3.º escalão, a partir de 2 de Janeiro de 2024;

Mak Wai Kit, como motorista de pesados, 1.º escalão, a partir de 2 de Janeiro de 2024;

Wu Zeyi, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 4 de Janeiro de 2024;

Chan Weng Kei, Leong Ka Keng e Wong Wai Teng, como técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 16 de Janeiro de 2024;

Lei Ka Seng e Tam Wai Chu, como médicos gerais, 3.º escalão, a partir de 16 de Janeiro de 2024;

Chong Ka Man, como enfermeira de grau I, 3.º escalão, a partir de 23 de Janeiro de 2024;

Lam In Kuan e Lei Weng Ian, como enfermeiras de grau I, 4.º escalão, a partir de 23 de Janeiro de 2024;

Tong Ka Man, como médica geral, 2.º escalão, a partir de 23 de Janeiro de 2024;

Che In San e Hong Leng Leng, como adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 24 de Janeiro de 2024;

第二職階二等護理助理員區淑梅、曾金菊、周海連、李玉群及黃顯鋌，自二零二四年一月三十一日起生效；

第四職階一般服務助理員何玉明，自二零二四年一月三十一日起生效；

第二職階一級護士何梓揚，自二零二四年一月三十一日起生效；

第二職階一般服務助理員游偉芳，自二零二四年一月三十一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款(二)項和第三款的規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第四職階一級護士劉悅怡，自二零二四年一月二十三日起生效；

專科培訓的實習醫生譚嘉樂，自二零二四年一月二十三日起生效。

摘錄自本局局長於二零二四年三月二十日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期三年：

第四職階一級護士盧凱瑜和梁翠欣，自二零二四年四月十六日起生效；

第四職階一般服務助理員譚瑞卿和甄宇文，自二零二四年四月十六日起生效；

第三職階一般服務助理員黃佩琮，自二零二四年四月二十二日起生效；

第五職階技術工人梁沛雲，自二零二四年四月十六日起生效；

第五職階勤雜人員陳漢明，自二零二四年四月十六日起生效；

第六職階勤雜人員楊金帶，自二零二四年四月十六日起生效。

摘錄自本局局長於二零二四年四月十七日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期三年：

第三職階一級護士梁紫程，自二零二四年五月十三日起生效；

Ao Sok Mui, Chang Kam Kok, Chao Hoi Lin, Lei Iok Kuan e Wong Hin Teng, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 31 de Janeiro de 2024;

Ho Iok Meng, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 31 de Janeiro de 2024;

Ho Tsz Yeung, como enfermeiro de grau I, 2.º escalão, a partir de 31 de Janeiro de 2024;

Iao Wai Fong, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 31 de Janeiro de 2024.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento nestes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, da alínea 2) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Lau Ut I, como enfermeira de grau I, 4.º escalão, a partir de 23 de Janeiro de 2024;

Tam Ka Lok, como interno do internato complementar, a partir de 23 de Janeiro de 2024.

Por despachos do Director dos Serviços, de 20 de Março de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados - renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Lo Hoi U e Leong Choi Ian, como enfermeiras de grau I, 4.º escalão, a partir de 16 de Abril de 2024;

Tam Soi Heng e Ian U Man, como auxiliares de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 16 de Abril de 2024;

Wong Pui Keng, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 22 de Abril de 2024;

Leong Pui Wan, como operário qualificado, 5.º escalão, a partir de 16 de Abril de 2024;

Chan Hon Ming, como auxiliar, 5.º escalão, a partir de 16 de Abril de 2024;

Yeung Kam Tai, como auxiliar, 6.º escalão, a partir de 16 de Abril de 2024.

Por despachos do Director dos Serviços, de 17 de Abril de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados - renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Leong Chi Cheng, como enfermeira de grau I, 3.º escalão, a partir de 13 de Maio de 2024;

第三職階一級護士陳慧敏，自二零二四年五月十一日起生效；

第三職階一級護士譚瑞宴，自二零二四年五月十日起生效；

第四職階一級護士梁綺雯、陳小玲、易珊珊、葉騰輝、洗麗珊、容榮基、容健輝、鄧梓桑、洪秀諭、黃麗敏、區海倫、張秀萍及蘇美甄，自二零二四年五月十一日起生效；

第四職階一級護士陳晚虹、張海丹、何美雪及黃惠儀，自二零二四年五月十三日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二四年六月十三日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，馬靜雯和張倩婷在本局擔任行政任用合同第二職階顧問高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階顧問高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二四年二月二十六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，潘慧珊在本局擔任行政任用合同第二職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階特級技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二四年二月二十六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，徐燕玲在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二四年三月九日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，簡凝聳在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二四年五月十一日起生效。

Chan Wai Man, como enfermeira de grau I, 3.º escalão, a partir de 11 de Maio de 2024;

Tam Soi In, como enfermeira de grau I, 3.º escalão, a partir de 10 de Maio de 2024;

Leong I Man, Chan Sio Leng, Iek San San, Ip Tang Fai, Sin Lai San, Iong Weng Kei, Iong Kin Fai, Tang Chi San, Hong Sao U, Huang Limin, Au Hoi Lon, Cheung Sao Peng e Sou Mei Ian, como enfermeiros de grau I, 4.º escalão, a partir de 11 de Maio de 2024;

Chan Man Hong, Cheong Hoi Tan, Ho Mei Sut e Wong Wai I, como enfermeiras de grau I, 4.º escalão, a partir de 13 de Maio de 2024.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 13 de Junho de 2024:

Ma Cheng Man e Cheong Sin Teng, técnicas superiores assessoras, 2.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 26 de Fevereiro de 2024, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Pun Wai San, adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 26 de Fevereiro de 2024, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Choi In Leng, técnica especialista, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 9 de Março de 2024, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Jian Ning Song, técnica especialista, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 11 de Maio de 2024, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,林威在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階特級技術輔導員,並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項,追溯自二零二四年五月十一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,郭啟良在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階特級技術員,並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項,追溯自二零二四年三月三十日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,黎建華在本局擔任行政任用合同第二職階顧問高級技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第三職階顧問高級技術員,並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項,追溯自二零二四年二月五日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(一)項和第三款的規定,Lopo Jorge, Anabela在本局擔任行政任用合同第一職階首席特級技術輔導員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階首席特級技術輔導員,並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項,追溯自二零二四年一月十五日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,林旺福在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階特級技術員,自二零二四年六月二十九日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,馮金玉在本局擔任行政任用合同第一職階一等高級技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階一等高級技術員,自二零二四年六月二十九日起生效。

Lam Wai, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 11 de Maio de 2024, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Kwok Kai Leung, técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 30 de Março de 2024, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lai Kin Va, técnico superior assessor, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 5 de Fevereiro de 2024, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lopo Jorge, Anabela, adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 1) do n.º 1 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 15 de Janeiro de 2024, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lam Wong Fok, técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 29 de Junho de 2024.

Fok Kam Iok, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 29 de Junho de 2024.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，李灝敏在本局擔任行政任用合同第一職階一等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，自二零二四年六月二十四日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，張妙芬在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術員，自二零二四年六月二十二日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，梁細霞在本局擔任行政任用合同第一職階主任翻譯員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階主任翻譯員，自二零二四年六月二十九日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，黃群萃在本局擔任行政任用合同第一職階特級行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級行政技術助理員，自二零二四年六月二十九日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二四年六月十四日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期三年：

第一職階一等診療技術員蔡桂瑩，自二零二四年七月二十一日起生效；

第二職階一般服務助理員方愛琮、陳榮輝及李金容，自二零二四年七月二十一日起生效；

第六職階一般服務助理員王清劍，自二零二四年七月十日起生效；

第三職階二等護理助理員張寶珠，自二零二四年七月五日起生效；

第三職階普通科醫生李韻詩，自二零二四年七月六日起生效。

摘錄自本局局長於二零二四年七月二十五日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳穎詩在本局擔任行政任用合同第二職階特級技術

Lei Hou Man, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 24 de Junho de 2024.

Cheong Mio Fan, técnica principal, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 22 de Junho de 2024.

Leong Sai Ha, intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de intérprete-tradutor chefe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 29 de Junho de 2024.

Wong Kuan Soi, assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 29 de Junho de 2024.

Por despachos do Director dos Serviços, substituto, de 14 de Junho de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados - renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Choi Kuai Ieng, como técnica de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 21 de Julho de 2024;

Fong Oi Keng, Chan Weng Fai e Li Jinrong, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 21 de Julho de 2024;

Wong Cheng Kim, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 10 de Julho de 2024;

Cheong Pou Chu, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 5 de Julho de 2024;

Lei Van Si, como médica geral, 3.º escalão, a partir de 6 de Julho de 2024.

Por despachos do director dos Serviços, de 25 de Julho de 2024:

Chan Weng Si, técnica especialista, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico especialista, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da

員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階特級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二四年二月五日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，盧寶雲在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二四年六月二十九日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，劉永榮和關澤霖在本局擔任行政任用合同第一職階一等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，自二零二四年八月三日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(一)項的規定，阮嘉倫在本局擔任行政任用合同第一職階重型車輛司機，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階重型車輛司機，自二零二四年八月十三日起生效。

按照二零二四年九月三十日本局社區醫療衛生範疇代副局長的批示：

廖永生——應其要求，註銷第MI0173號醫生完全執照之許可。

(是項刊登費用為 \$270.00)

二零二四年十月九日於衛生局

局長 羅奕龍

藥物監督管理局

批示摘錄

按照局長於二零二四年九月三十日之批示：

應准照持有人郭良華先生的申請，取消編號為第351號以及商號名為“駿興”藥房的准照，該商號的地址為澳門板樟堂街1-G號新和大廈地下A座。

(是項刊登費用為 \$270.00)

Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 5 de Fevereiro de 2024, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lou Pou Wan, técnica especialista, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 29 de Junho de 2024, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lau Weng Weng e Kwan Chap Lam, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 3 de Agosto de 2024.

Un Ka Lun, motorista de pesados, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de motorista de pesados, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 13 de Agosto de 2024.

Por despacho da Subdirectora dos Serviços, substituta, da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 30 de Setembro de 2024:

Liu Veng Sang — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença integral n.º MI0173.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Serviços de Saúde, aos 9 de Outubro de 2024. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Instituto, de 30 de Setembro de 2024:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Sr. Koc Leong Va, é cancelado o alvará n.º 351 da Farmácia “CHUN HENG”, com sede do estabelecimento na Rua de S. Domingos n.º 1-G Edifício San Vo r/c “A”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

按照副局長於二零二四年十月三日之批示：

核准准照編號為第479號以及營業地點為澳門路環石排灣馬路952號安順大廈地下E座的“振興(石排灣分店)”藥房，從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第二款所指的列入表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣，但表二A所列者除外。許可之有效期自公佈日起計一年。

(是項刊登費用為 \$405.00)

按照局長於二零二四年十月四日之批示：

應准照持有人尚利仁有限公司的申請，取消編號為第255號以及商號名稱為藥物產品出入口及批發商號“尚爾(德國)國際藥業”的准照，該商號的地址為澳門亞馬喇土腰(關閘馬路)101-105-A號太平工業大廈(第一期)10樓B座A區及B區。

(是項刊登費用為 \$270.00)

核准向奈良有限公司發給藥物產品出入口及批發商號“尚爾(德國)國際藥業”准照，編號為第350號以及其營業地點為澳門亞馬喇土腰(關閘馬路)101-105-A號太平工業大廈(第一期)10樓B座A區及B區，總辦事處位於澳門台山巴坡沙大馬路216號至232號如意閣商場1樓AG1舖。

(是項刊登費用為 \$405.00)

二零二四年十月八日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

社會保障基金

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二四年十月七日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，陳志恆在本基金擔任第一職階二等技術輔導員的行政任用合同自二零二四年十二月八日起續期一年，薪俸點為260點。

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，張莉山在本基金擔任第一職階二等技術輔導員

Por despacho do vice-presidente do Instituto, de 3 de Outubro de 2024:

Autorizado à Farmácia “TSAN HENG (LOJA SEAC PAI VAN)”, Alvará n.º 479, com o local de funcionamento na Estrada de Seac Pai Van n.º 952 Edifício On Son r/c “E”, Coloane-Macau, a comercialização de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas Tabelas I a IV, com exceção da II-A, referidas no n.º 2 do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho. O prazo desta autorização é de um ano, contado a partir da data desta publicação.

(Custo desta publicação \$ 405,00)

Por despachos do presidente do Instituto, de 4 de Outubro de 2024:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Companhia Benevolência, Limitada, é cancelado o alvará n.º 255 da Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos “SUN NICE (ALEMÃO) FARMA INTERNACIONAL”, com sede do estabelecimento no Istmo de Ferreira do Amaral n.ºs 101-105-A Edifício Industrial Tai Peng (1.Fase) 10.º Andar “B” Zona A e Zona B, Macau.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Autorizada a emissão do Alvará n.º 350 de Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos “SUN NICE (ALEMÃO) FARMA INTERNACIONAL”, com o local de funcionamento no Istmo de Ferreira do Amaral n.ºs 101-105-A Edifício Industrial Tai Peng (1.Fase) 10.º Andar “B” Zona A e Zona B, Macau, à Nara, Limitada, com sede na Avenida de Artur Tamagnini Barbosa n.ºs 216-232 Centro Comercial U I Kok 1.º Andar “AG1”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 405,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 8 de Outubro de 2024. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 7 de Outubro de 2024:

Chan Chi Hang – renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 8 de Dezembro de 2024.

Cheong Lei San – renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de

的行政任用合同自二零二四年十二月十一日起續期一年，薪俸點為260點。

二零二四年十月九日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 11 de Dezembro de 2024.

Fundo de Segurança Social, aos 9 de Outubro de 2024. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

文化發展基金

決議摘錄

摘錄自行政委員會於二零二四年九月二十六日會議作出的決議：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項及第四款，以及經第2/2021號法律及第1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改張杏娟在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席技術員，薪俸點470點，自二零二四年九月二十日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項及第四款，以及經第2/2021號法律及第1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改鍾嘉怡在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席技術員，薪俸點470點，自二零二四年九月二十日起生效。

摘錄自行政委員會於二零二四年十月四日會議作出的決議：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項及第四款，以及經第2/2021號法律及第1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改李嘉穎在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席技術員，薪俸點470點，自二零二四年九月二十七日起生效。

二零二四年十月八日於文化發展基金

行政委員會委員 陳家耀

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DA CULTURA

Extractos de deliberações

Por deliberações do Conselho de Administração, na sessão realizada em 26 de Setembro de 2024:

Cheong Hang Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, neste Fundo, progredindo a técnica principal, 2.º escalão, índice 470, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pelas Lei n.º 2/2021 e Lei n.º 1/2023, a partir de 20 de Setembro de 2024.

Chong Ka I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, neste Fundo, progredindo a técnica principal, 2.º escalão, índice 470, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pelas Lei n.º 2/2021 e Lei n.º 1/2023, a partir de 20 de Setembro de 2024.

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 4 de Outubro de 2024:

Lei Ka Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, neste Fundo, progredindo a técnica principal, 2.º escalão, índice 470, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pelas Lei n.º 2/2021 e Lei n.º 1/2023, a partir de 27 de Setembro de 2024.

Fundo de Desenvolvimento da Cultura, aos 8 de Outubro de 2024. — O Membro do Conselho de Administração, *Chan Ka Io*.

土地工務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二四年九月二十日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第六條第一款之規定，本局第一職階二等技術稽查黃俊杰的行政任用合同，自二零二四年十一月二十日起續期一年。

二零二四年十月九日於土地工務局

局長 黎永亮

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E
CONSTRUÇÃO URBANA

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 20 de Setembro de 2024:

Wong Chon Kit, fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 20 de Novembro de 2024.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 9 de Outubro de 2024. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

房屋局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二四年九月二十七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(一)項、第二款及第四款，現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改廖秋霞、劉友玲、李燕雯、呂信生、焦志雄、莫禮富、鄧遠鋒、余淑安及陳詩時在房屋局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二四年九月二十七日於房屋局

局長 任利凌

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 27 de Setembro de 2024:

Lio Chao Ha, Lao Iao Leng, Lei In Man, Loi Son Sang, Chio Chi Hong, Mok Lai Fu, Tang Alan Yuenfung, Iu Sok On e Chan Si Si — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para o exercício de funções no Instituto de Habitação, ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.º escalão, índice 450, nos termos da alínea 1) do n.º 1 e dos n.ºs 2 e 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Instituto de Habitação, aos 27 de Setembro de 2024. — O Presidente, *Iam Lei Leng*.